

EPIRB = Emergency Position Indicating Radio Beacon (Seenotfunkboje)

MRCC = Maritime Rescue Co-Ordination Centre (Rettungsleitstelle)

SART = Search and Rescue Transponder (Radartransponder)

Ein weiteres Beispiel (s. rechts).

Nach Empfang der Bestätigung durch eine KüFuSt den Notverkehr eröffnen:

Mayday	Mayday
Hier ist	This is
Tea For Two DB 2648	Tea For Two call sign DB 2648
211 660 660	211 660 660
um 18:20 UTC auf Position	at 18:20 UTC in position
54 Grad 49 Minuten Nord	54 degrees 49 minutes North
009 Grad 50 Minuten Ost	009 degrees 50 minutes East
Ich wiederhole fünf-vier ...	I repeat five-four ...
Skipper über Bord	Skipper overboard
Nur noch eine Person an Bord	crew only one person left
Benötige sofort Hilfe	require assistance immediately
Over	Over

Den Empfang eines DSC-Notalarms bestätigen

In Küstennähe (A1-Gebieten) erfolgt die Bestätigung eines DSC-Notalarms durch eine KüFuSt per DSC.

Diese Bestätigung wird an alle Schiffe gesendet.

Danach bestätigen Schiffe den Empfang eines DSC-Notalarms, und zwar grundsätzlich nur per Sprechfunk¹⁾ auf Kanal 16:

Mayday	Mayday
Tea For Two DB 2648	Tea For Two call sign DB 2648
Hier ist	This is
Ursus DBCL	Ursus call sign DBCL
Erhalten Mayday	Received Mayday

Zuletzt senden Yachten die gleiche Bestätigung – in einer Pause des Notverkehrs und nur wenn sie in der Nähe des Havaristen liegen und helfen können.

¹⁾ Die Bestätigung eines DSC-Notalarms per DSC schaltet die automatische Notalarmwiederholung auf dem Havaristen ab. Das darf nur eine KüFuSt.

DB 2648	call sign DB 2648
Mayday Tea For Two DB 2648	Mayday Tea For Two call sign DB 2648
um 18:20 UTC auf Position	at 18:20 UTC in position
54 Grad 49 Minuten Nord	54 degrees 49 minutes North
009 Grad 50 Minuten Ost	009 degrees 50 minutes East
Ich wiederhole	I repeat
um eins-acht zwei-null UTC auf	at one-eight two-zero UTC in
fünf-vier vier-neun Nord	five-four four-nine north
null-null-neun fünf-null Ost	zero-zero-nine five-zero east
Skipper über Bord	Skipper overboard
Nur noch eine Person an Bord	only one person aboard
Benötige sofort Hilfe	require assistance immediately
Over	Over

Den Empfang einer Notmeldung bestätigen

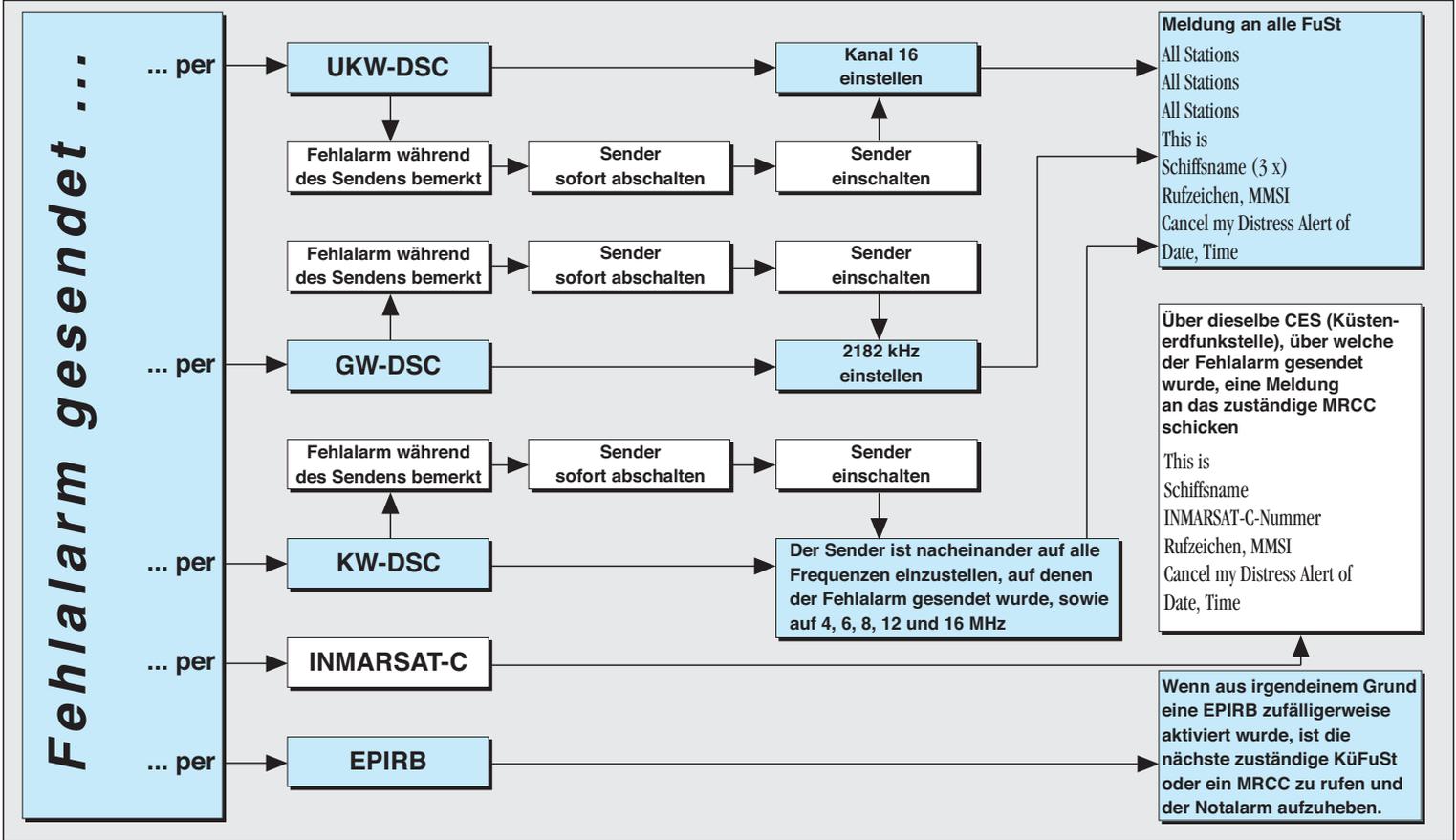
Der Empfang einer (gesprochenen) Notmeldung wird stets auf dem Kanal bestätigt, auf dem die Notmeldung empfangen wurde.

Auch der Empfang einer Notmeldung wird zuerst durch eine KüFuSt bestätigt.

Danach bestätigen Schiffe den Empfang und schließlich Yachten – in einer Pause des Notverkehrs und auch nur, wenn sie in der Nähe des Havaristen liegen und helfen können.

Der Empfang einer Notmeldung wird genauso bestätigt wie der Empfang eines DSC-Notalarms:

Mayday	Mayday
Tea For Two	Tea For Two
DB 2648	call sign DB 2648
Hier ist	This is
Ursus DBCL	Ursus call sign DBCL
Erhalten Mayday	Received Mayday



Dringlichkeitsmeldung an alle FuSt:

1. Folgende Rufdaten in den DSC-Controller eingeben und senden:

- | | |
|------------------------|---------------------|
| 1. KATEGORIE | 2. RUFTYP |
| • Routine | • Selective call |
| • Sicherheit | • MMSI: --- --- --- |
| • Dringlichkeit | • All stations call |
| • Not | • Special call |
| 3. KANAL 16 | |

2. Hörer abnehmen und auf dem voreingestellten Kanal 16 senden:

Pan Pan Pan Pan Pan Pan	Pan Pan Pan Pan Pan Pan
An alle Funkstellen	All stations
An alle Funkstellen	All stations
An alle Funkstellen	All stations
Hier ist	This is
Sorry Sorry Sorry DA 4711	Sorry Sorry Sorry call sign DA 4711
211 471 100	211 471 100
12 Meter langer Motorkreuzer	12-meter motor cruiser
um 23:50 UTC auf Position	at 23:50 UTC in position
53 Grad 46 Minuten Nord	53 degrees 46 minutes North
007 Grad 34 Minuten Ost	007 degrees 34 minutes East
Maschine ist ausgefallen	engine broken down
Schiff treibt auf die Küste	vessel is drifting ashore
Schlepphilfe dringend erbeten	tug assistance urgently required
Over	Over

Eine an alle Funkstellen gerichtete Dringlichkeitsmeldung wird nicht bestätigt.
Der weitere Funkverkehr verläuft wie nebenstehend beschrieben.

Algebra DG 3536 MMSI 211681370 erleidet gefährlichen Wassereintrich.
Das Leck ist lokalisiert, jetzt wird versucht, es abzudichten. Gelingt dies,

Eine Dringlichkeitsmeldung wird im GMDSS auf Kanal 16 gesendet.
Der anschließende Funkverkehr kann auf einen Arbeitskanal verlegt werden.

Auf Kanal 16:

Pan Pan Pan Pan Pan Pan	Pan Pan Pan Pan Pan Pan
An alle Funkstellen	All stations
An alle Funkstellen	All stations
An alle Funkstellen	All stations
Hier ist	This is
Sorry Sorry Sorry DA 4711	Sorry Sorry Sorry call sign DA 4711
12 Meter langer Motorkreuzer	12-meter motor cruiser
um 23:50 UTC auf Position	at 23:50 UTC in position
53 Grad 46 Minuten Nord	53 degrees 46 minutes North
007 Grad 34 Minuten Ost	007 degrees 34 minutes East
Maschine ist ausgefallen	engine broken down
Schiff treibt auf die Küste	vessel is drifting ashore
Schlepphilfe dringend erbeten	tug assistance urgently required
Over	Over

Eine an alle Funkstellen gerichtete Dringlichkeitsmeldung wird nicht bestätigt.

Mickey Mouse antwortet auf Kanal 16:

Sorry Sorry Sorry	Sorry Sorry Sorry
DA 4711	call sign DA 4711
Hier ist	This is
Mickey Mouse Mickey Mouse	Mickey Mouse Mickey Mouse
Mickey Mouse DDMM	Mickey Mouse call sign DDMM
Position nahe Tonne TG 15	Position near buoy TG 15
Ich komme Ihnen zu Hilfe	I am coming to your assistance
Ankunftszeit in 20 Minuten	time of arrival in 20 minutes
Over	Over

Sorry verlegt den Dringlichkeitsverkehr nun auf einen Arbeitskanal:

Dracula DCGD 211 684 390 **Dracula call sign DCGD 211 684 390**
Ich bitte um Radarberatung **Request for radar assistance**
Over **Over**

Die KüFuSt antwortet:

Dracula **Dracula**
Hier ist **This is**
Neuwerk Radar **Neuwerk Radar**
Ihr genauer Schiffsort bitte **Your exact position please**
Over **Over**

Anruf bei einer Schleuse

1. Einstellung des DSC-Controllers:

- | | |
|-----------------|---------------------|
| 1. KATEGORIE | 2. RUFTYP |
| • Routine | • Selective call |
| • Sicherheit | MMSI: 002 116 710 |
| • Dringlichkeit | • All stations call |
| • Not | • Special call |
| 3. KANAL -- | |

Achtung
KüFuSt legt
Arbeitskanal
fest!

2. Auf dem durch die Schleuse eingestellten Arbeitskanal senden:

Eider Lock **Eider Lock**
Hier ist **This is**
Wattwurm DH 7585 **Wattwurm call sign DH 7585**
211 921 860 **211 921 860**
Von See kommend **Inward**
Wann wird die Schleuse geöffnet? **When will the lock be opened?**
Over **Over**

Antwort der Schleuse s. rechts

Ich bitte um Radarberatung **Request for radar assistance**
Over **Over**

Die KüFuSt antwortet:

Dracula **Dracula**
Hier ist **This is**
Neuwerk Radar **Neuwerk Radar**
Ihr genauer Schiffsort bitte **Your exact position please**
Over **Over**

Anruf bei einer Schleuse

Anruf auf dem Arbeitskanal (Kanal 14, s. Seite 23):

Eider Lock **Eider Lock** **Eider Lock** **Eider Lock**
Eider Lock **Eider Lock**
Hier ist **This is**
Wattwurm **Wattwurm** **Wattwurm** **Wattwurm**
DH 7585 **call sign DH 7585**
Von See kommend **Inward**
Wann kann ich **At what time may I**
in die Schleuse einlaufen? **enter the lock?**
Over **Over**

Die Schleuse meldet sich:

Wattwurm **Wattwurm**
Hier ist **This is**
Eider Lock **Eider Lock**
Die Schleuse wird **You must wait for**
um 16:00 Uhr klargemacht **lock clearance until four p.m.**
Ende **Out**

Anruf bei einem Hafen

1. Einstellung des DSC-Controllers wie bei einer Schleuse.
2. Auf dem durch den Hafen eingestellten Arbeitskanal senden:

Travemünde Port	Travemünde Port
<i>Hier ist</i>	<i>This is</i>
Roulette DFSR 211 535 320	Roulette call sign DFSR 211 535 320
<i>Ich benötige einen Liegeplatz</i>	<i>I require a berth</i>
<i>Länge über alles: 17 Meter</i>	<i>length overall one-seven meters</i>
<i>Tiefgang: 2,8 Meter</i>	<i>draught two pint eight meters</i>
Over	Over

Anruf bei einer Brücke

1. Einstellung des DSC-Controllers wie bei einer Schleuse / Hafen.
2. Auf dem durch die Brücke eingestellten Arbeitskanal senden:

Masnedund Bridge	Masnedund Bridge
<i>Hier ist</i>	<i>This is</i>
Giraffe DD 7447 211 888 440	Giraffe call sign DD 7447 211 888 440
<i>Wann wird die Brücke geöffnet?</i>	<i>When will the bridge be opened?</i>
Over	Over

Die folgende Antwort erweist sich als sehr hilfreich, wenn frühzeitig eine andere Route gewählt werden kann:

Giraffe DD 7447	Giraffe call sign DD 7447
<i>Hier ist</i>	<i>This is</i>
Masnedund Bridge	Masnedund Bridge
<i>Wegen Bauarbeiten</i>	<i>Because of works carried out</i>
<i>wird die Brücke</i>	<i>the bridge cannot</i>
<i>für Segelyachten nicht geöffnet</i>	<i>be opened for sailing yachts</i>
Ende	Out

Anruf bei einem Hafen

Anruf auf dem Arbeitskanal (Kanal 19, s. Seite 23):

Travemünde Port	Travemünde Port	Travemünde Port	Travemünde Port
<i>Hier ist</i>	<i>Travemünde Port</i>	<i>Hier ist</i>	<i>This is</i>
Roulette Roulette Roulette	Roulette Roulette Roulette	Roulette Roulette Roulette	Roulette Roulette Roulette
<i>DFSFR</i>	<i>DFSFR</i>	<i>call sign DFSFR</i>	<i>I require a berth</i>
<i>Ich benötige einen Liegeplatz</i>	<i>Ich benötige einen Liegeplatz</i>	<i>Ich benötige einen Liegeplatz</i>	<i>length overall one-seven meters</i>
<i>Länge über alles: 17 Meter</i>	<i>Länge über alles: 17 Meter</i>	<i>Tiefgang: 2,8 Meter</i>	<i>draught two pint eight meters</i>
Over	Over	Over	Over

Anruf bei einer Brücke

Auskunft über die Öffnungszeiten einer Brücke kann über UKW erbeten werden.

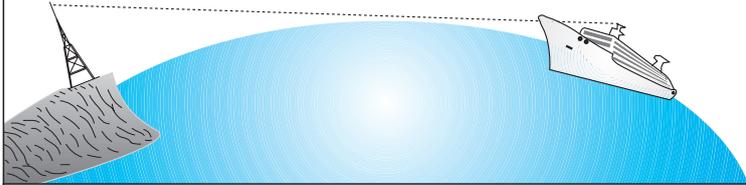
Mit einem Anruf auf Kanal 16 kann man nach dem Arbeitskanal fragen, (nur in Ausnahmefällen, z. B. wenn der Funkdienst nicht an Bord ist):

Masnedund Bridge	Masnedund Bridge	Masnedund Bridge	Masnedund Bridge
<i>Masnedund Bridge</i>	<i>Masnedund Bridge</i>	<i>Masnedund Bridge</i>	<i>Masnedund Bridge</i>
<i>Hier ist</i>	<i>Hier ist</i>	<i>This is</i>	<i>This is</i>
Giraffe Giraffe Giraffe DD 7447	Giraffe Giraffe Giraffe DD 7447	Giraffe Giraffe Giraffe call sign DD 7447	Giraffe Giraffe Giraffe call sign DD 7447
<i>Was ist Ihr Arbeitskanal?</i>	<i>Was ist Ihr Arbeitskanal?</i>	<i>Which is your working channel?</i>	<i>Which is your working channel?</i>
Over	Over	Over	Over

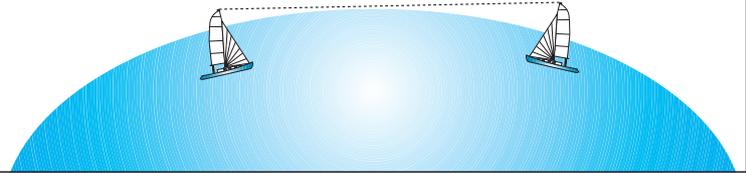
Erneuter Anruf – nach Angabe des Arbeitskanals – auf Kanal 12:

Masnedund Bridge	Masnedund Bridge
<i>Hier ist</i>	<i>Masnedund Bridge</i>
Giraffe	Giraffe
<i>Wann wird die Brücke geöffnet?</i>	<i>When will the bridge be opened?</i>
Over	Over

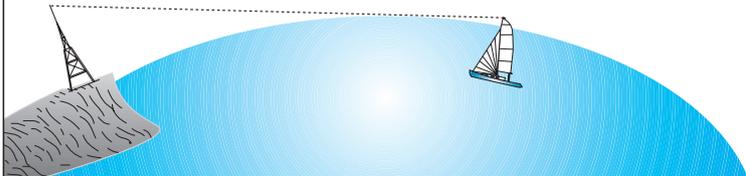
Ca. 60 sm



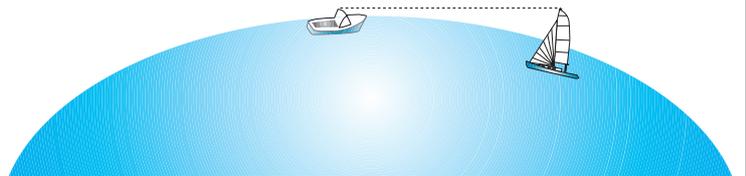
Ca. 20 sm



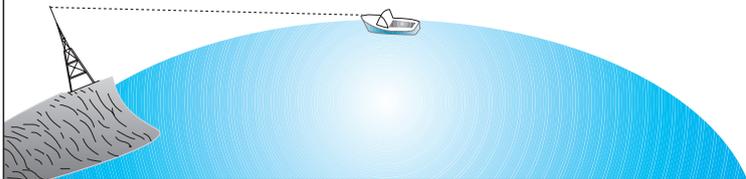
Ca. 35 sm



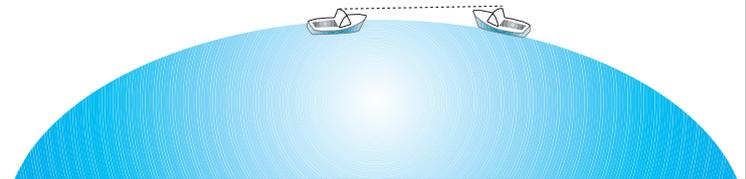
Ca. 10 sm



Ca. 15 sm



Ca. 5 sm



Seenot

Dringlichkeit

Sicherheit

Routine

GMDSS